



atmosphera®  
Créateur d'intérieur

# EDOUARD

RÉVEIL ANALOGIQUE | ANALOGUE ALARM CLOCK | DESPERTADOR ANALÓGICO |  
DESPERTADOR ANALÓGICO | ANALOGER WECKER | ANALOGE WEKKER | SVEGLIA ANALOGICA  
BUDZIK ANALOGOWY

REF : 210415



FR

### INFORMATIONS A CONSERVER - A LIRE AVANT UTILISATION

Insérez une pile AA de 1,5 V (non incluse) dans le compartiment à piles situé à l'arrière du réveil. Assurez-vous de respecter la polarité indiquée dans le compartiment.

#### Pour régler l'heure :

Tournez la molette/bouton de réglage de l'heure à l'arrière du réveil jusqu'à l'heure souhaitée.

#### Pour régler l'alarme :

Tournez le bouton de réglage de l'alarme dans le sens horaire ou antihoraire jusqu'à ce que l'aiguille de l'alarme indique l'heure souhaitée. Appuyez sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT de l'alarme, situé en haut à gauche de l'appareil, pour activer l'alarme. L'alarme sonnera à l'heure programmée.

#### Pour arrêter l'alarme :

Appuyez à nouveau sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT de l'alarme afin qu'il revienne à sa position initiale. L'alarme est maintenant désactivée et il faudra appuyer de nouveau sur le bouton pour la réactiver pour le jour suivant.

#### Pour régler la date et le jour :

Réglez la date et le jour de la semaine en appuyant sur le bouton correspondant situé sur le dessus du réveil.

**Remarque : La date et le jour de la semaine doivent être réglés manuellement chaque jour.**

EN

### INSTALLATION INSTRUCTIONS

Insert 1\*1.5V "AA" battery (not included) into the battery compartment on the rear of the clock. Ensure correct location of battery noting polarity identified in the battery compartment.

To set the time rotate the time set wheel/knob at the back of the clock to the desired setting.

#### To set the Alarm :

turn the Alarm setting knob clockwise or counter clockwise until the Alarm hand indicates the required Alarm time. Press down the Alarm ON / OFF switch located on the top left of the unit to activate the Alarm. Alarm will ring at the SET time.

#### To stop the Alarm:

to stop the Alarm press the Alarm ON / OFF button again so it is back to its original position. The alarm is now deactivated and the button to activate will need pushing down again in order to reset for the following day.

#### To set the Date & Day:

set the Date and the Day of the week by pressing the corresponding push button on the top of the clock.

**Note: The Date and Day of the week need to be set manually every day.**

PT

### GUARDE AS INFORMAÇÕES – LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

Insira uma pilha AA de 1,5 V (não incluída) no compartimento de pilhas na parte traseira do relógio. Certifique-se de colocar a pilha corretamente, respeitando a polaridade indicada no compartimento.

#### Para ajustar a hora:

Gire a roda/botão de ajuste de hora na parte traseira do relógio até o horário desejado.

#### Para ajustar o alarme:

Gire o botão de ajuste do alarme no sentido horário ou anti-horário até que o ponteiro do alarme indique o horário desejado. Pressione o interruptor LIGAR/DESLIGAR do alarme, localizado na parte superior esquerda do aparelho, para ativar o alarme. O alarme tocará na hora programada.

#### Para desligar o alarme:

Pressione novamente o botão LIGAR/DESLIGAR do alarme para que ele volte à posição original. O alarme será desativado e precisará ser ativado novamente para o dia seguinte.

#### Para ajustar a data e o dia:

Ajuste a data e o dia da semana pressionando o botão correspondente na parte superior do relógio.

**Nota: A data e o dia da semana devem ser ajustados manualmente todos os dias.**

ES

### CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN - LEER ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

Inserte una pila AA de 1,5 V (no incluida) en el compartimento de pilas en la parte trasera del reloj. Asegúrese de colocar la pila correctamente, respetando la polaridad indicada en el compartimento.

#### Para ajustar la hora:

Gire la rueda/botón de ajuste de hora en la parte trasera del reloj hasta la hora deseada.

#### Para ajustar la alarma:

Gire el botón de ajuste de la alarma en sentido horario o antihorario hasta que la manecilla de la alarma indique la hora deseada. Presione el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la alarma, ubicado en la parte superior izquierda del dispositivo, para activarla. La alarma sonará a la hora programada.

#### Para detener la alarma:

Presione nuevamente el botón de ENCENDIDO/APAGADO de la alarma para que vuelva a su posición original. La alarma quedará desactivada y deberá activarse nuevamente para el día siguiente.

#### Para ajustar la fecha y el día:

Ajuste la fecha y el día de la semana presionando el botón correspondiente en la parte superior del reloj.

**Nota: La fecha y el día de la semana deben ajustarse manualmente cada día.**

DE

### HINWEISE ZUM AUFBEWAHREN - VOR DEM GEBRACH LESEN

Legen Sie eine AA-Batterie mit 1,5 V (nicht enthalten) in das Batteriefach auf der Rückseite der Uhr ein. Achten Sie darauf, die Batterie korrekt einzulegen und die im Batteriefach angegebene Polarität zu beachten.

#### Zum Einstellen der Uhrzeit:

Drehen Sie das Einstellrad/-knopf auf der Rückseite der Uhr, bis die gewünschte Uhrzeit erreicht ist.

#### Zum Einstellen des Alarms:

Drehen Sie den Alarm-Einstellknopf im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, bis der Alarmzeiger die gewünschte Zeit anzeigt. Drücken Sie den Alarm-EIN/AUS-Schalter oben links am Gerät, um den Alarm zu aktivieren. Der Alarm ertönt zur eingestellten Zeit.

#### Zum Stoppen des Alarms:

Drücken Sie den Alarm-EIN/AUS-Knopf erneut, damit er in seine ursprüngliche Position zurückkehrt. Der Alarm ist nun deaktiviert und muss erneut aktiviert werden, um für den nächsten Tag bereit zu sein.

#### Zum Einstellen von Datum und Wochentag:

Stellen Sie das Datum und den Wochentag ein, indem Sie die entsprechende Taste oben auf der Uhr drücken.

**Hinweis: Datum und Wochentag müssen täglich manuell eingestellt werden.**

NL

### BEWAAR DEZE INFORMATIE - GELIEVE TE LEZEN VOOR GEBRUIK

Plaats een AA-batterij van 1,5 V (niet inbegrepen) in het batterijvak aan de achterkant van de klok. Zorg ervoor dat de batterij correct is geplaatst, met inachtneming van de polariteit die in het batterijvak is aangegeven.

#### De tijd instellen:

Draai aan het instelwiel/knop aan de achterkant van de klok totdat de gewenste tijd is bereikt.

#### De alarmtijd instellen:

Draai de alarminstelknop met de klok mee of tegen de klok in totdat de alarmwijzer de gewenste tijd aangeeft. Druk op de AAN/UIT-knop van het alarm, linksboven op het apparaat, om het alarm in te schakelen. Het alarm zal afgaan op de ingestelde tijd.

#### Het alarm stoppen:

Druk nogmaals op de AAN/UIT-knop van het alarm, zodat het terugkeert naar de oorspronkelijke positie. Het alarm is nu uitgeschakeld en moet opnieuw worden ingeschakeld voor de volgende dag.

#### De datum en dag instellen:

Stel de datum en de dag van de week in door op de overeenkomstige knop bovenop de klok te drukken.

**Opmerking: De datum en dag van de week moeten dagelijks handmatig worden ingesteld.**

IT

### INFORMAZIONI DA CONSERVARE – DA LEGGERE PRIMA DELL'USO

Inserire una batteria AA da 1,5 V (non inclusa) nel vano batteria sul retro dell'orologio. Assicurarsi di inserire correttamente la batteria rispettando la polarità indicata nel vano.

#### Per impostare l'ora:

Ruotare la rotella/manopola di regolazione dell'ora sul retro dell'orologio fino all'ora desiderata.

#### Per impostare la sveglia:

Ruotare la manopola di regolazione della sveglia in senso orario o antiorario fino a quando la lancetta della sveglia indica l'ora desiderata. Premere l'interruttore ON/OFF della sveglia situato in alto a sinistra per attivarla. La sveglia suonerà all'orario impostato.

#### Per fermare la sveglia:

Premere nuovamente il pulsante ON/OFF della sveglia affinché torni alla posizione originale. La sveglia sarà ora disattivata e dovrà essere riattivata per il giorno successivo.

#### Per impostare la data e il giorno:

Impostare la data e il giorno della settimana premendo il pulsante corrispondente sulla parte superiore dell'orologio.

**Nota: La data e il giorno devono essere impostati manualmente ogni giorno.**

PL

### PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ ULOTKĘ. ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ

Włóż baterię AA 1,5 V (nie dołączoną) do komory baterii znajdującej się z tyłu zegara. Upewnij się, że bateria jest poprawnie umieszczona, zgodnie z oznaczoną biegunowością.

#### Ustawianie godziny:

Obróć pokrętkę regulacji czasu z tyłu zegara do żądanej godziny.

#### Ustawianie alarmu:

Obróć pokrętkę ustawiania alarmu zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do niego, aż wskazówka alarmu wskaże żądaną godzinę. Naciśnij przełącznik WŁ./WYŁ. alarmu znajdujący się w górnym lewym rogu urządzenia, aby aktywować alarm. Alarm zadzwoni o ustawionej godzinie.

#### Wyłączanie alarmu:

Naciśnij ponownie przycisk WŁ./WYŁ. alarmu, aby powrócił do pierwotnej pozycji. Alarm zostanie dezaktywowany i trzeba go będzie ponownie włączyć na kolejny dzień.

#### Ustawianie daty i dnia tygodnia:

Ustaw datę i dzień tygodnia, naciskając odpowiedni przycisk znajdujący się na górze zegara.

**Uwaga: Datę i dzień tygodnia należy ustawiać ręcznie każdego dnia.**

